



Zavod Republike Slovenije  
za zaposlovanje

# Перші 500

## слів по словенськи

Для допомоги в інтеграції  
до словенського суспільного  
ЖИТТЯ

# Prvih 500

## po slovensko

za vaše lažje vključevanje  
v slovensko okolje





# Перші 500

## слів по словенськи

Для допомоги в інтеграції  
до словенського суспільного  
ЖИТТЯ

---

# Prvih 500

## po slovensko

za vaše lažje vključevanje  
v slovensko okolje

Льбљана, октомври 2019



# СОДРЖИНА

## VSEBINA

<b>ОСНОВНІ ФРАЗИ</b> OSNOVNI IZRAZI	8
<b>ОРІЄНТУВАННЯ В ПРОСТОРИ</b> ORIENTACIJA	11
<b>МІСЦЯ</b> KRAJI	12
<b>ЧАС ТА ПОГОДА</b> ČAS IN VREME	14
<b>ЯКЩО ВАМ ПОТРІБНА</b> ČE STE V TEŽAVAH	
<b>ДОПОМОГА</b>	17
<b>ЦИФРИ</b> ŠTEVILKE	18
<b>КОЛЬОРИ</b> BARVE	20
<b>ПРИКМЕТНИКИ</b> LASTNOSTI	21
<b>ЇЖА ТА НАПОЇ</b> HRANA IN PIJAČA	23
<b>ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ</b> OBLAČILA IN OBUTEV	26
<b>ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА РОБОТА</b> ZAPOSILITEV	
IN DELO	27
	5



Шановні,

Ми підготували словник Словенської мови для всіх, хто вперше знайомиться зі Словенською мовою.

Метою підготовки словничка було зібрати основні вирази, що допоможуть Вам у повсякденному житті після приїзду в Словенію.

Бажаємо Вам приємного навчання і всіляких успіхів в новому оточенні.

Інфо точка для іноземців від Центру з питань працевлаштування Республіки Словенія



# ОСНОВНІ ФРАЗИ

## OSNOVNI IZRAZI

**Доброго ранку** Dobro jutro  
**Доброго дня** Dober dan  
**Доброго вечора** Dober večer  
**До побачення/Бувай** Na svidenje / Adijo  
**На добраніч** Lahko noč  
**Привіт/Вітаю** Živijo / Zdravo  
**Будь ласка** Prosim

**Дякую** Hvala  
**Немає за що** Ni za kaj  
**Вибачте** Oprostite  
**Звичайно** Seveda  
**Не знаю** Ne vem  
**Як в тебе справи/Як у вас справи**  
Kako si / Kako ste  
**В порядку** V redu  
**Розумію** Razumem  
**Не розумію** Ne razumem



**Як вас звати** Kako vam je ime  
**Яке ваше прізвище** Kako se pišete  
**Мене звати** Ime mi je  
**Звідки ви** Od kod ste  
**Я родом з** Prihajam iz  
**Можна мені отримати** Ali lahko dobim  
**Я би хотів** Rad bi  
**Мені потрібно** Potrebujem  
**Скільки коштує** Koliko stane

**Що** Kaj  
**Де** Kje  
**Коли** Kdaj  
**Хто** Kdo  
**Чому** Zakaj  
**Як** Kako  
**Скільки** Koliko  
**Куди** Kam

**Чоловік** Mož  
**Дружина** Žena  
**Діти** Otroci

**Донька** Hčerka

**Син** Sin

**Батько** Oče

**Мати** Mati

**Брат** Brat

**Сестра** Sestra

**Приятель** Prijatelj

**Приятелька** Prijateljica

**Знайомий** Znanec

**Знайома** Znanka

**Однокласник** Sošolec

**Однокласниця** Sošolka

**Співробітник** Sodelavec

**Співробітниця** Sodelavka

---

---

---

---

---

---

---

---



# ОРІЄНТУВАННЯ В ПРОСТОРИ ORIENTACIJA

**Прямо** Naravnost

**Назад** Nazaj

**Вперед** Naprej

**Наліво** Levo

**Направо** Desno

**Вгору** Gor

**Вниз** Dol

**Переді мною** Pred menoj

**За мною** Za menoj

**Навпроти** Nasproti

**Внизу** Spodaj

**Вгорі** Zgoraj

**Збоку** Ob strani



# МІСЦЯ KRAJI

**Місто** Mesto

**Село** Vas

**Вулиця** Ulica

**Блок, секція** Blok

**Багатоповерхівка** Stolpnica

**Будинок** Hiša

**Готель** Hotel

**Кімната** Soba

**Робота** Služba

**Школа** Šola

**Садок** Vrtec

**Автобусна станція** Avtobusna postaja

**Залізнична станція** Železniška postaja

**Аеропорт** Letališče

**Поліклініка** Zdravstveni dom

**Лікарня** Bolnišnica

**Банк** Banka

**Банкомат** Bankomat



# ЧАС ТА ПОГОДА

## ČAS IN VREME

**Година** Ura

**Хвили́на** Minuta

**Секунда** Sekunda

**День** Dan

**Ніч** Noč

**Ранок** Jutro

**Сьогодні** Danes

**Вчора** Včeraj

**Завтра** Jutri

**Зранку** Zjutraj

**Вдень** Podnevi

**Ввечері** Zvečer

**Вночі** Ponoči

**До обіду** Dopoldne

**Після обіду** Popoldne

**Раніше** Prej

**Потім** Potem

**Завжди** Vedno

**Часто** Pogosto  
**Інколи** Včasih  
**Рідко** Redko  
**Ніколи** Nikoli  
**Через декілька днів** Čez par dni  
**Тиждень** Teden  
**Місяць** Mesec  
**Рік** Leto  
**Весна** Pomlad  
**Літо** Poletje  
**Осінь** Jesen  
**Зима** Zima  
**Понеділок** Ponedeljek  
**Вівторок** Torek  
**Середа** Sreda  
**Четвер** Četrtek  
**П'ятниця** Petek  
**Субота** Sobota  
**Неділя** Nedelja  
**Котра година** Koliko je ura  
**Сонце/Сонячно** Sonce / Sončno  
**Хмари/Хмарно** Oblaki / Oblačno

**Дощ/Йде дощ** Dež / Deževno

**Сніг / Йде сніг** Sneg / Sneži

**Короткочасні дощі та грози** Plohe in  
nevihte

**Тепло** Toplo

**Холодно** Mrzlo

**Туман** Megleno

**Вітряно** Vetrovno

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





# ЯКЩО ВАМ ПОТРІБНА ДОПОМОГА ЇЕ STE V TEŽAVAH

**Прошу допомоги з** Prosim za pomoč  
**Допоможіть мені, будь ласка** Prosim,  
pomagajte mi

**Вибачте, де знаходиться** Oprostite, kje je  
**Лікар** Zdravnik

**Рятівник** Reševalec

**Пожежник** Gasilec

**Поліція** Policija

**Хвороба** Bolezen

**Погано себе почуваю** Slabo se počutim

**Жар** Vročina

**Запалення** Vnetje

**Діарея** Driska

**Блювота** Bruhanje

**Зубний біль** Zobobol



# ЦИФРИ

## ŠTEVILKE

- 0 – **нуль** nič  
1 – **один** ena  
2 – **два** dve  
3 – **три** tri  
4 – **чотири** štiri  
5 – **п'ять** pet  
6 – **шість** šest  
7 – **сім** sedem  
8 – **вісім** osem  
9 – **дев'ять** devet  
10 – **десять** deset  
11 – **одинадцять** enajst  
12 – **дванадцять** dvanajst  
13 – **тринадцять** trinajst  
14 – **чотирнадцять** štirinajst  
15 – **п'ятнадцять** petnajst  
16 – **шістнадцять** šestnajst  
17 – **сімнадцять** sedemnajst

- 18 – **вісімнадцять** osemnajst  
19 – **дев'ятнадцять** devetnajst  
20 – **двадцять** dvajset  
21 – **двадцять один** enaindvajset  
30 – **тридцять** trideset  
40 – **сорок** štirideset  
50 – **п'ятдесят** petdeset  
60 – **шістдесят** šestdeset  
70 – **сімдесят** sedemdeset  
80 – **вісімдесят** osemdeset  
90 – **дев'яносто** devetdeset  
100 – **сто** sto  
200 – **двісті** dvesto  
300 – **триста** tristo  
400 – **чотириста** štiristo  
500 – **п'ятсот** petsto  
600 – **шістсот** šeststo  
700 – **сімсот** sedemsto  
800 – **вісімсот** osemsto  
900 – **дев'ятсот** devetsto  
1.000 – **тисяча** tisoč  
1.000.000 – **один мільйон** milijon

# КОЛЬОРИ

## BARVE

**Білий** Bela

**Чорний** Črna

**Жовтий** Rumena

**Оранжевий** Oranžna

**Червоний** Rdeča

**Синій** Modra

**Зелений** Zelena

**Коричневий** Rjava

**Сірий** Siva

**Золотий** Zlata

**Срібний** Srebrna

**Фіолетовий** Vijolična

---

---

---

---

---



# ПРИКМЕТНИКИ LASTNOSTI

<b>Великий</b>	Velik
<b>Маленький</b>	Majhen
<b>Довгий</b>	Dolg
<b>Короткий</b>	Kratek
<b>Вузький</b>	Ozek
<b>Широкий</b>	Širok
<b>Важкий</b>	Težek
<b>Легкий</b>	Lahek
<b>Добрый</b>	Dober
<b>Поганий</b>	Slab
<b>Приемный</b>	Lep
<b>Грубый</b>	Grd
<b>Швидкий</b>	Hiter
<b>Повільний</b>	Počasen
<b>Дешевий</b>	Poceni
<b>Дорогий</b>	Drag
<b>Пошкоджений</b>	Pokvarjen
<b>Простий</b>	Prost



# ЇЖА ТА НАПОЇ HRANA IN PIJAČA

**Сніданок** Zajtrk

**Обід** Kosilo

**Вечеря** Večerja

**Ланч** Malica

**Закуска** Predjed

**Головна страва** Glavna jed

**Десерт** Sladica

**Хліб** Kruh

**Булочка** Žemlja

**Печиво** Piškoti

**Фрукти** Sadje

**Овочі** Zelenjava

**Рис** Riž

**Свинина** Svinjina

**Яловичина** Govedina

**Домашня птиця** Perutnina

**Напої** Pijača

**Негазована вода** Navadna voda

**Цукор** Sladkor  
**Мука** Moka  
**Сіль** Sol  
**Олія** Olje  
**Оцет** Kis  
**Сметана** Smetana  
**Приправи** Začimbe  
**Смажені** Ocvrti  
**Тарілка/порція** Krožnik  
**Склянка** Kozarec  
**Ложка** Žlica  
**Вилка** Vilice  
**Ніж** Nož  
**Серветка** Prtiček  
**Ресторан** Restavracija  
**Шинок** Gostilna  
**Яблуко** Jabolko  
**Черешня** Češnje  
**Диня** Melona  
**Цибуля** Čebula  
**Часник** Kozarec  
**Помідор** Paradižnik





# ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ

## OBLAČILA IN OBUTEV

**Штани** Hlače

**Спідниця** Krilo

**Сорочка** Srajca

**Майка** Majica

**Светр** Pulover

**Куртка** Jopica

**Піджак** Jakna

**Плащ** Plašč

**Нижня білизна** Spodnje perilo

**Шкарпетки** Nogavice

**Колготи** Žabe

**Піжама** Pižama

**Взуття** Čevlji

**Чоботи** Škornji

**Спортивне взуття** Športni Copati

**Тапочки** Copati



# ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА РОБОТА

## ZAPOSLITEV IN DELO

**Дозвіл на роботу** Delovno dovoljenje

**Дозвіл на працевлаштування**

Dovoljenje za zaposlitev

**Дозвіл на роботу** Dovoljenje za delo

**Особистий дозвіл на роботу**

Osebnostno delovno dovoljenje

**Вид на проживання** Dovoljenje za  
prebivanje

**Воз'єднання сім'ї** Združitev družine

**Адміністративна одиниця** Upravna  
enota

**Центр з питань працевлаштування  
Республіки Словенія**

Zavod za zaposlovanje republike Slovenije

**Служба з питань працевлаштування**

**іноземців** Služba za zaposlovanje tujcev

**Податкове управління** Davčna uprava

**Центр з питань медичного страхування** Zavod za zdravstveno zavarovanje

**Унікальний персональний ідентифікаційний номер** EMŠO

**Закордонний паспорт** Potni list

**Внутрішній паспорт** Osebna izkaznica

**Водійське посвідчення** Vozniško dovoljenje

**Документи на автомобіль** Prometno dovoljenje

**Податковий номер** Davčna številka

**Банківська карта** Bančna kartica

**Гаманець** Denarnica

**Довідка/Атестат** Spričevalo

**Самозайнятість** Samozaposlitev

**Роботодавець** Delodajalec

**Виписка по зарплаті** Plačilna lista

**Внески** Prispevki

**Трудовий контракт** Pogodba o zaposlitvi

**Запит** Prošnja

**Тимчасове перебування** Začasno bivanje





# **Prvih 500 po slovensko**

za vaše lažje vključevanje  
v slovensko okolje

---

# **Перші 500 слів по словенськи**

Для допомоги в інтеграції  
до словенського суспільного  
життя





# VSEBINA

## VSEBINA

OSNOVNI IZRAZI <b>ОСНОВНІ ФРАЗИ</b>	34
ORIENTACIJA <b>ОРІЄНТУВАННЯ В ПРОСТОРИ</b>	37
KRAJI <b>МІСЦЯ</b>	38
ČAS IN VREME <b>ЧАС ТА ПОГОДА</b>	40
ČE STE V TEŽAVAH <b>ЯКЩО ВАМ ПОТРІБНА</b> <b>ДОПОМОГА</b>	43
ŠTEVILKE <b>ЦИФРИ</b>	44
BARVE <b>КОЛЬОРИ</b>	46
LASTNOSTI <b>ПРИКМЕТНИКИ</b>	47
HRANA IN PIJAČA <b>ЇЖА ТА НАПОЇ</b>	49
OBLAČILA IN OBUTEV <b>ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ</b>	52
ZAPOSILITEV IN DELO <b>ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ</b> <b>ТА РОБОТА</b>	53
	33

# OSNOVNI IZRAZI

## ОСНОВНІ ФРАЗИ

Dobro jutro **Доброго ранку**  
Dober dan **Доброго дня**  
Dober večer **Доброго вечора**  
Na svidenje / Adijo **До побачення/Бувай**  
Lahko noč **На добраніч**  
Živijo / Zdravo **Привіт/Вітаю**  
Prosim **Будь ласка**

Hvala **Дякую**  
Ni za kaj **Немає за що**  
Oprostite **Вибачте**  
Seveda **Звичайно**  
Ne vem **Не знаю**  
Kako si / Kako ste **Як в тебе справи/Як у вас справи**  
V redu **В порядку**  
Razumem **Розумію**  
Ne razumem **Не розумію**

Kako vam je ime **Як вас звати**  
Kako se pišete **Яке ваше прізвище**  
Ime mi je **Мене звати**  
Od kod ste **Звідки ви**  
Prihajam iz **Я родом з**  
Ali lahko dobim **Можна мені отримати**  
Rad bi **Я би хотів**  
Potrebujem **Мені потрібно**  
Koliko stane **Скільки коштує**

Kaj **Що**  
Kje **Де**  
Kdaj **Коли**  
Kdo **Хто**  
Zakaj **Чому**  
Kako **Як**  
Koliko **Скільки**  
Kam **Куди**

Mož **Чоловік**  
Žena **Дружина**  
Otroci **Діти**

**Син** Sin

**Татко** Oče

**Мајка** Mati

**Брат** Brat

**Сестра** Sestra

**Пријател** Prijatelj

**Пријателка** Prijateljica

**Познаник** Znanec

**Познаничка** Znanka

**Соученик** Sošolec

**Соученичка** Sošolka

**Колега** Sodelavec

**Колешка** Sodelavka

---

---

---

---

---

---

---



# ORIENTACIJA ОРІЄНТУВАННЯ В ПРОСТОРИ

Naravnost **Прямо**

Nazaj **Назад**

Naprej **Вперед**

Levo **Наліво**

Desno **Направо**

Gor **Вгору**

Dol **Вниз**

Pred menoj **Переді мною**

Za menoj **За мною**

Nasproti **Навпроти**

Spodaj **Внизу**

Zgoraj **Вгорі**

Ob strani **Збоку**



# KRAJI MISĆA

Mesto **Місто**

Vas **Село**

Ulica **Вулиця**

Blok **Блок, секція**

Stolpnica **Багатоповерхівка**

Niša **Будинок**

Hotel **Готель**

Soba **Кімната**

Služba **Робота**

Šola **Школа**

Vrtec **Садок**

Avtobusna postaja **Автобусна станція**

Železniška postaja **Залізнична станція**

Letališče **Аеропорт**

Zdravstveni dom **Поліклініка**

Bolnišnica **Лікарня**

Banka **Банк**

Bankomat **Банкомат**



# ČAS IN VREME

## ЧАС ТА ПОГОДА

Ura **Година**

Minuta **Хвилина**

Sekunda **Секунда**

Dan **День**

Noč **Ніч**

Jutro **Ранок**

Danes **Сьогодні**

Včeraj **Вчора**

Jutri **Завтра**

Zjutraj **Зранку**

Podnevi **Вдень**

Zvečer **Ввечері**

Ponoči **Вночі**

Dopoldne **До обіду**

Popoldne **Після обіду**

Prej **Раніше**

Potem **Потім**

Vedno **Завжди**



Pogosto **Часто**  
Včasih **Інколи**  
Redko **Рідко**  
Nikoli **Ніколи**  
Čez par dni **Через декілька днів**  
Teden **Тиждень**  
Mesec **Місяць**  
Leto **Рік**  
Pomlad **Весна**  
Poletje **Літо**  
Jesen **Осінь**  
Zima **Зима**  
Ponedeljek **Понеділок**  
Torek **Вівторок**  
Sreda **Середа**  
Četrtek **Четвер**  
Petek **П'ятниця**  
Sobota **Субота**  
Nedelja **Неділя**  
Koliko je ura **Котра година**  
Sonce / Sončno **Сонце/Сонячно**  
Oblaki / Oblačno **Хмари/Хмарно**

Dež / Deževno **Дощ/Йде дощ**

Sneg / Sneži **Сніг / Йде сніг**

Plohe in nevihte **Короткочасні дощі та грози**

Toplo **Тепло**

Mrzlo **Холодно**

Megleno **Туман**

Vetrovno **Вітряно**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# ČE STE V TEŽAVAH ЯКЩО ВАМ ПОТРІБНА ДОПОМОГА

Prosim za pomoč **Прошу допомоги з**  
Prosim, pomagajte mi **Допоможіть мені,**  
**будь ласка**

Oprostite, kje je **Вибачте, де знаходиться**  
Zdravnik **Лікар**

Reševalec **Рятівник**

Gasilec **Пожежник**

Policija **Поліція**

Bolezen **Хвороба**

Slabo se počutim **Погано себе почуваю**

Vročina **Жар**

Vnetje **Запалення**

Driska **Діарея**

Bruhanje **Бльвота**

Zobobol **Зубний біль**



# ŠTEVILKE ЦИФРИ

0 – nič **нуль**

1 – ena **один**

2 – dve **два**

3 – tri **три**

4 – štiri **чотири**

5 – pet **п'ять**

6 – šest **шість**

7 – sedem **сім**

8 – osem **вісім**

9 – devet **дев'ять**

10 – deset **десять**

11 – enajst **одинадцять**

12 – dvanajst **дванадцять**

13 – trinajst **тринадцять**

14 – štirinajst **чотирнадцять**

15 – petnajst **п'ятнадцять**

16 – šestnajst **шістнадцять**

17 – sedemnajst **сімнадцять**

18 – osemnajst **вісімнадцять**  
19 – devetnajst **дев'ятнадцять**  
20 – dvajset **двадцять**  
21 – enaindvajset **двадцять один**  
30 – trideset **тридцять**  
40 – štirideset **сорок**  
50 – petdeset **п'ятдесят**  
60 – šestdeset **шістдесят**  
70 – sedemdeset **сімдесят**  
80 – osemdeset **вісімдесят**  
90 – devetdeset **дев'яносто**  
100 – sto **сто**  
200 – dvesto **двісті**  
300 – tristo **триста**  
400 – štiristo **чотириста**  
500 – petsto **п'ятсот**  
600 – šeststo **шістсот**  
700 – sedemsto **сімсот**  
800 – osemsto **вісімсот**  
900 – devetsto **дев'ятсот**  
1.000 – tisoč **тисяча**  
1.000.000 – milijon **один мільйон**

# BARVE

## БОИ

Bela **Білий**

Črna **Чорний**

Rumena **Жовтий**

Oranžna **Оранжевий**

Rdeča **Червоний**

Modra **Синій**

Zelena **Зелений**

Rjava **Коричневий**

Siva **Сірий**

Zlata **Золотий**

Srebrna **Срібний**

Vijolična **Фіолетовий**


---

---

---

---

---



# LASTNOSTI

## КАРАКТЕРИСТИКИ

Velik	<b>Великий</b>
Majhen	<b>Маленький</b>
Dolg	<b>Довгий</b>
Kratek	<b>Короткий</b>
Ozek	<b>Вузький</b>
Širok	<b>Широкий</b>
Težek	<b>Важкий</b>
Lahek	<b>Легкий</b>
Dober	<b>Добрый</b>
Slab	<b>Поганий</b>
Lep	<b>Приємний</b>
Grd	<b>Грубий</b>
Hiter	<b>Швидкий</b>
Počasen	<b>Повільний</b>
Poceni	<b>Дешевий</b>
Drag	<b>Дорогий</b>
Pokvarjen	<b>Пошкоджений</b>
Prost	<b>Простий</b>





# HRANA IN PIJAČA

## ХРАНА И ПИЈАЛАЦИ

Zajtrk **Сніданок**

Kosilo **Обід**

Večerja **Вечеря**

Malica **Ланч**

Predjed **Закуска**

Glavna jed **Головна страва**

Sladica **Десерт**

Kruh **Хліб**

Žemlja **Булочка**

Piškoti **Печиво**

Sadje **Фрукти**

Zelenjava **Овочі**

Riž **Рис**

Svinjina **Свинина**

Govedina **Яловичина**

Perutnina **Домашня птиця**

Pijača **Напої**

Navadna voda **Негазована вода**

Sladkor **Цукор**  
Moka **Мука**  
Sol **Сіль**  
Olje **Олія**  
Kis **Оцет**  
Smetana **Сметана**  
Začimbe **Приправи**  
Ocvrti **Смажені**  
Krožnik **Тарілка/порція**  
Kozarec **Склянка**  
Žlica **Ложка**  
Vilice **Вилка**  
Nož **Ніж**  
Prtiček **Серветка**  
Restavracija **Ресторан**  
Gostilna **Шинок**  
Jabolko **Яблуко**  
Češnje **Черешня**  
Melona **Диня**  
Čebula **Цибуля**  
Kozarec **Часник**  
Paradižnik **Помідор**



# OBLAČILA IN OBUTEV

## ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ?

Hlače **Штани**

Krilo **Спідниця**

Srajca **Сорочка**

Majica **Майка**

Pulover **Светр**

Jopica **Куртка**

Jakna **Піджак**

Plašč **Плащ**

Spodnje perilo **Нижня білизна**

Nogavice **Шкарпетки**

Žabe **Колготи**

Pižama **Піжама**

Čevlji **Взуття**

Škornji **Чоботи**

Športni Copati **Спортивне взуття**

Copati **Тапочки**



# ZAPOSILITEV IN DELO ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА РОБОТА

Delovno dovoljenje **Дозвіл на роботу**

Dovoljenje za zaposlitev **Дозвіл на  
працевлаштування**

Dovoljenje za delo **Дозвіл на роботу**

Osebno delovno dovoljenje **Особистий  
дозвіл на роботу**

Dovoljenje za prebivanje **Вид на  
проживання**

Združitev družine **Воз'єднання сім'ї**

Upravna enota **Адміністративна  
одиниця**

Zavod za zaposlovanje republike Slovenije  
**Центр з питань працевлаштування  
Республіки Словенія**

Služba za zaposlovanje tujcev

**Служба з питань працевлаштування  
іноземців**

Davčna uprava **Податкове управління**  
Zavod za zdravstveno zavarovanje

**Центр з питань медичного  
страхування**

EMŠO **Унікальний персональний  
ідентифікаційний номер**

Potni list **Закордонний паспорт**

Osebna izkaznica **Внутрішній паспорт**

Vozniško dovoljenje **Водійське  
посвідчення**

Prometno dovoljenje **Документи на  
автомобіль**

Davčna številka **Податковий номер**

Bančna kartica **Банківська карта**

Denarnica **Гаманець**

Spričevalo **Довідка/Атестат**

Samozaposlitev **Самозайнятість**

Delodajalec **Роботодавець**

Plačilna lista **Виписка по зарплаті**

Prispevki **Внески**

Pogodba o zaposlitvi **Трудовий контракт**

Prošnja **Запит**

Začasno bivanje **Тимчасове еребування**







## **Що Ви можете взнати на Інфо точці**

- Інформацію про можливості та умови для працевлаштування та роботи.
- Інформацію про процедури та документацію, необхідну для отримання дозволу на роботу в Словенії на підставі двосторонніх угод з БіГ та Сербією, а також щодо процедур та документації, необхідних для отримання єдиного дозволу.
- Інформацію про процедуру працевлаштування іноземців з тимчасовим дозволом на проживання, що не видане для працевлаштування, само зайнятості чи роботи (для членів сім'ї ...).

- Інформація про процедури реєстрації для отримання послуг.
- Інформацію про права та обов'язки, що впливають із трудового законодавства та про порядок захисту прав у разі їх порушення.
- Інформацію про порядок та умови дотримання прав при припиненні або розірванні трудових відносин.
- Допомогу в адміністративних процедурах та подоланні інших труднощів.





**Войкова цеста 2, 1000 Любляна**

**Тел: +386 (0)1 33 08 120**

**Е – пошта: [info-tocka@ess.gov.si](mailto:info-tocka@ess.gov.si)**

Замовник:

**Центр з питань працевлаштування  
Республіки Словенія**

Ljubljana, december 2019